

## ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Delo® XLC – охлаждающая жидкость без содержания нитритов с долгим сроком службы, предназначена для тяжело- и легко-нагруженных дизельных двигателей транспортных средств и оборудования. Жидкость Delo XLC разработана с применением алифатических ингибиторов коррозии. Продукт доступен в виде концентрата и готового раствора в пропорции 50/50.

## ПРЕИМУЩЕСТВА ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Delo XLC Antifreeze/Coolant обеспечивает потребителям следующие преимущества:

- **Оптимальный срок службы.** Длительный эксплуатационный срок — 1.000.000 км /12.000 моточасов/6 лет без необходимости добавления присадки Delo® Extender.
- **Отличную защиту.** Продукт обеспечивает превосходную защиту деталей системы охлаждения от питтинга, коррозии и эрозии, включая алюминий.
- **Сокращенные эксплуатационные и сопутствующие расходы.** При надлежащем своевременном доливе не требует регулярных тестов и введения дополнительных присадок SCA.
- **Эффективный теплоотвод.** Обладает улучшенной теплопередачей по сравнению с охлаждающими жидкостями, содержащими силикаты.
- **Долгий срок службы агрегатов.** Максимальный эксплуатационный срок водяных насосов за счет отсутствия силикатов.
- **Различные сферы применения.** Превосходная защита тяжелонагруженных двигателей, которым OEM производители рекомендуют охлаждающие. Продукт может использоваться во всех тяжелонагруженных двигателях с низкой эмиссией, включая системы EGR, DPF или технологию ACERT. Продукт рекомендуется для смешанных парков техники.<sup>1</sup>
- **Применение в широком диапазоне температур.** Защита от замерзания в холодное время и минимизация риска кипения двигателя.
- **Биоразлагаемость.** Продукт в неиспользованном виде биоразлагаем.
- **Совместимость.** Продукт совместим с другими традиционными антифризами. Корпорация Chevron не рекомендует разбавлять продукт более 25% другим антифризом. Разбавление более чем на 25% приведет к снижению рабочих свойств.
- **Стабильность.** Срок хранения 8 лет в герметично закрытой таре без снижения рабочих характеристик и качества продукта.

<sup>1</sup>Некоторые OEM производители требуют в тяжелонагруженную технику применения охлаждающих жидкостей с содержанием нитритов.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

Delo XLC Antifreeze/Coolant - охлаждающая жидкость для тяжелонагруженной техники на основе этиленгликоля, в которой используется запатентованная технология органических ингибиторов - алифатические карбоксилаты. Delo XLC не содержит нитритов, нитратов, боратов, силикатов, фосфатов и аминов, что обеспечивает максимальную защиту шести основным сплавам металлов, распространенным в большинстве систем теплопередачи. Delo XLC не содержит фосфатов и силикатов, приводящих к образованию накипи в системе. Delo XLC благодаря отсутствию неорганических ингибиторов коррозии способствует максимальному сроку службы уплотнений водяных насосов. Delo XLC имеет рекомендованный эксплуатационный срок 1,000,000 км / 12,000 моточасов / 6 лет. Продукт не требует добавления присадок SCA. Для обеспечения максимального срока службы рекомендуется проводить регулярные визуальные осмотры, доливать охлаждающей жидкости и ежегодные анализы отработанной жидкости.

*Примечание: Данные продукты не предназначены для защиты от замерзания систем питьевого водоснабжения.*

## ПРИМЕНЕНИЕ

- Рекомендуемые сферы применения Delo XLC Antifreeze/Coolant:
- Тяжелонагруженная техника, независимо от типа топлива или требований экологических норм, в которых OEM производители рекомендуют использование антифризов без содержания силикатов и нитритов.
- Смешанные парки техники с наличием магистральных и коммерческих автомобилей и которым OEM производители рекомендуют использование антифризов без содержания силикатов и нитритов.
- Жилые автофургоны, которым рекомендуются охлаждающие жидкости без содержания силикатов и нитритов.
- Системы охлаждения магистральной, внедорожной и судовой техники.

Delo® XLC Antifreeze/Coolant отвечает следующим спецификациям:

- ASTM D3306;
- ASTM D6210;
- DAF 74002;
- Detroit Diesel DFS 93K217;
- MAN 324 Type SNF;

- Mercedes Benz 325.3 по DBL 7700.30;
- MTU MTL 5048;
- TMC RP 364.

Delo XLC Antifreeze/Coolant рекомендуется для использования в:

- Стационарных двигателях Deutz;
- Стационарных двигателей GE-Jenbacher на природном газе;
- Дизельных двигателей Hino для грузовиков;
- Дизельных двигателей Isuzu для грузовиков;
- Дизельных двигателей Kobelco для строительной техники;
- Дизельных двигателей Komatsu для строительной техники;
- Дизельных двигателей MTU 2000/4000;
- Дизельных двигателей Navistar™ MAXXFORCE;
- Дизельных двигателей Scania для грузовиков;
- Дизельных двигателей Volvo (VCE) для строительной техники;
- Дизельных двигателей Volvo и Mack для грузовиков;
- Стационарных дизельных двигателей Wärtsilä;
- Европейских тяжелонагруженных двигателях, которым OEM производители предписывают использование охлаждающих жидкостей без содержания фосфатов и нитритов;
- Японских тяжелонагруженных двигателях, которым OEM производители предписывают использование охлаждающих жидкостей без содержания силикатов.

Для сохранения защитных свойств не рекомендуется разбавлять другой охлаждающей жидкостью более чем на 25%.

## Рекомендации по разведению продукта Delo XLC Antifreeze/Coolant-Concentrate

Защита от кипения, °C (1 бар, герметичная крышка) 50% (1 часть антифриза/1 часть воды)	129
Защита от замерзания, °C 40% (2 части антифриза/3 части воды) 50% (1 часть антифриза/1 часть воды) 60% (3 части антифриза/2 части воды)	-24 -37 -52

### Примечания

- Перед заливкой в систему или разведением с дистиллированной водой продукт необходимо взболтать.
- Delo XLC Antifreeze/Coolant-Premixed 50/50 Anti-Freeze/Coolant поставляется в готовом виде, поэтому его не рекомендуется разбавлять водой.
- Для обеспечения максимальной защиты против замерзания в областях с крайне низкими температурами может использоваться 60%

### Правила хранения

Продукт (ы) произведен (ы) в США.  
©2015 Chevron U.S.A. Inc. Все права защищены.

Продукция Chevron, логотипы Chevron и Delo являются зарегистрированными торговыми знаками, принадлежащими Chevron Intellectual Property LLC. Все остальные торговые марки принадлежат их соответствующим правообладателям. Переведено и изготовлено с разрешения авторизованным дистрибьютором - компанией "Мировые смазочные материалы" (ИП Тунгусов Д.Г.)

раствор продукта (3 части антифриза / 2 части воды). Не рекомендуется использовать продукт в концентрации свыше 67%.

- Утилизировать использованную охлаждающую жидкость необходимо в соответствии с местными (региональными и федеральными) нормативными документами.

### Информация о Продукте

**Примечание:** Горчащая добавка Bitrex – это вещество с горьким вкусом, которое способствует снижению риска случайного проглатывания охлаждающей жидкости. Данный продукт содержит горчащую добавку.

Номер продукта: 227076

Номер Паспорта безопасности (SDS):38086  
Delo XLC Antifreeze/Coolant-Concentrate

Номер продукта:227077

Номер Паспорта безопасности (SDS):38123  
Delo XLC Antifreeze/Coolant-Premixed 50/50

### Данные Типового Испытания

#### Delo® XLC Antifreeze/Coolant-Concentrate

Цвет/Внешний вид	Розовый
Удельная плотность при 15/15°C	1.130
Температура замерзания, °C <sup>a</sup> , ASTM D1177	-37
pH <sup>b</sup> , ASTM D1287	8.5
Запас щелочности <sup>c</sup> , ASTM D1121	6.0
Содержание силикатов, % <sup>d</sup>	Нет

- a) 50 % водный раствор
- b) Разбавленный водой концентрат в соотношении 1:2
- c) Готовый к применению продукт
- d) Безводный щелочной метасиликат

При производстве возможны небольшие отклонения, не влияющие на свойства продукта.

### Правила хранения

Основным ограничивающим фактором в вопросе хранения антифризов является нестабильность силикатов. В связи с тем, что силикаты имеют свойство образовывать гель, такие антифризы могут храниться до 18 месяцев. Delo® XLC Coolant/Antifreeze не содержит силикатов и, поэтому, может храниться как минимум 8 лет, при условии сохранения целостности тары. Перед применением продукт необходимо взболтать

Всегда проверяйте, что выбранный продукт согласуется с рекомендацией OEM производителя оборудования в соответствии с условиями эксплуатации и практики сервисного обслуживания потребителем.

Основным ограничивающим фактором в вопросе хранения антифризов является нестабильность силикатов. В связи с тем, что силикаты имеют свойство образовывать гель, такие антифризы могут храниться до 18 месяцев. Delo® XLC Coolant/Antifreeze не содержит силикатов и, поэтому, может храниться как минимум 8 лет, при условии сохранения целостности тары. Перед применением продукт необходимо взболтать.

### **ХРАНЕНИЕ**

Все упаковки должны храниться под навесом. При неизбежном хранении под открытым небом бочки следует укладывать горизонтально для предотвращения попадания дождевой воды внутрь и смывания маркировки с бочек. Продукты не должны храниться при температуре выше 60° С, подвергаться воздействию прямых солнечных лучей или замораживанию.

### **ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ, БЕЗОПАСНОСТЬ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

Сведения по охране здоровья, технике безопасности и охране окружающей среды содержится в информационном листке по безопасности применения материалов. В нем подробно описаны потенциальные опасности, даны предостережения и указаны меры по оказанию первой помощи, а также содержится информация по воздействию на окружающую среду и способам удаления отработавших продуктов. CHEVRON снимает с себя ответственность, если продукт применяется с нарушением указанных инструкций и предостережений или используется не по прямому назначению. Прежде, чем применять продукт не по прямому назначению потребителю следует получить консультацию у местного дистрибьютора CHEVRON.